

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ТГПУ)

УТВЕРЖДЕНО
на заседании Ученого совета
« ____ » _____ 20 ____ г.

Председатель Ученого совета,
ректор ТГПУ _____ В.В. Обухов

ПРОГРАММА
государственного экзамена
«Немецкий язык и методика его преподавания»

Специальность: 050303 «Иностранный язык»
Квалификация: учитель немецкого языка

Томск 2011

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Программа государственного экзамена «Немецкий язык и методика его преподавания» составлена в соответствии с требованиями Государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования по специальности 050303 «Иностранный язык» и предназначена для определения структуры, содержания и процедуры государственного экзамена. Государственный экзамен специалиста является квалификационным и предназначен для определения теоретической и практической подготовленности выпускника к выполнению профессиональных задач, установленных ГОС.

Содержание государственного экзамена полностью соответствует образовательной программе высшего профессионального образования, которую студент освоил за период обучения.

Государственный экзамен имеет междисциплинарную направленность и позволяет выявить уровень подготовленности выпускника к решению практических профессиональных задач в области немецкого языка и методики его преподавания по указанной выше специальности.

Настоящая программа включает в себя перечень вопросов дисциплин: «Языкознание», «История языка», «Теоретическая фонетика», «Лексикология», «Теоретическая грамматика», «Стилистика», «Лингвострановедение и страноведение», «Практический курс иностранного языка», «Теория и практика перевода», «Сравнительная типология», «Зарубежная литература и литература страны изучаемого языка», «Теория и методика обучения иностранному языку».

Государственный экзамен по немецкому языку и методике его преподавания проводится в соответствии с установленным графиком учебного процесса как результат усвоения теоретических и практических дисциплин данного курса в соответствии с Положением об итоговой государственной аттестации выпускников. Перечень вопросов настоящей программы соответствует требованиям к обязательному минимуму содержания основной образовательной программы подготовки учителя немецкого языка.

Требования к уровню подготовки дипломированного специалиста 050303 «Иностранный язык»

Квалификационная характеристика выпускника

Выпускник, получивший квалификацию учителя немецкого языка, должен быть готовым осуществлять обучение и воспитание обучающихся с учетом специфики преподаваемого предмета; способствовать социализации, формированию общей культуры личности, осознанному выбору и последующему освоению профессиональных образовательных программ; использовать разнообразные приемы, методы и средства обучения; обеспечивать уровень подготовки обучающихся, соответствующий требованиям Государственного образовательного стандарта; осознавать необходимость соблюдения прав и свобод учащихся, предусмотренных Законом Российской Федерации «Об образовании», Конвенцией о правах ребенка; систематически повышать свою профессиональную квалификацию, быть готовым участвовать в деятельности методических объединений и в других формах методической работы; осуществлять связь с родителями (лицами, их заменяющими); выполнять правила и нормы охраны труда, техники безопасности и противопожарной защиты; обеспечивать охрану жизни и здоровья учащихся в образовательном процессе.

Выпускник, получивший квалификацию учитель немецкого языка, должен знать Конституцию Российской Федерации; законы Российской Федерации, в том числе закон «Об образовании»; решения Правительства Российской Федерации и органов управления образованием по вопросам образования; Конвенцию о правах ребенка; основы общих и специальных теоретических дисциплин в объеме, необходимом для решения типовых задач профессиональной деятельности; основные направления и перспективы развития образования и педагогической науки; школьные программы и учебники; средства обучения и их дидактические возможности; требования к оснащению и оборудованию учебных кабинетов и подсобных помещений; санитарные правила и нормы; правила техники безопасности и противопожарной защиты; государственный язык Российской Федерации – русский язык; свободно владеть языком, на котором ведется преподавание.

Выпускник должен уметь решать типовые задачи профессиональной деятельности, соответствующие его квалификации.

Типовыми задачами по видам профессиональной деятельности для учителя являются:

в области учебно-воспитательной деятельности:

- осуществление процесса обучения немецкому языку в соответствии с образовательной программой;
- планирование и проведение учебных занятий по немецкому языку с учетом специфики тем и разделов программы и в соответствии с учебным планом;
- использование современных научно обоснованных приёмов, методов и средств обучения немецкому языку, в том числе технических средств обучения, информационных и компьютерных технологий;
- применение современных средств оценивания результатов обучения;
- воспитание у учащихся духовных, нравственных ценностей и патриотических убеждений;
- реализация личностно-ориентированного подхода к образованию и развитию обучающихся с целью создания мотивации к обучению;
- работа по обучению и воспитанию с учетом коррекции отклонений в развитии;

в области социально-педагогической деятельности:

- оказание помощи в социализации учащихся;
- проведение профориентационной работы;
- установление контакта с родителями учащихся, оказание им помощи в семейном воспитании;

в области культурно-просветительской деятельности:

- формирование общей культуры учащихся;

в области научно-методической деятельности:

- выполнение научно-методической работы, участие в работе научно-методических объединений;
- самоанализ и самооценка с целью повышения своей педагогической квалификации; *в области организационно-управленческой деятельности:*
- рациональная организация учебного процесса с целью укрепления и сохранения здоровья школьников;
- обеспечение охраны жизни и здоровья учащихся во время образовательного процесса;
- организация контроля за результатами обучения и воспитания;
- организация самостоятельной работы и внеурочной деятельности учащихся;
- ведение школьной и классной документации;
- выполнение функций классного руководителя;
- участие в самоуправлении и управлении школьным коллективом.

**Содержание государственного экзамена по немецкому языку
и методике его преподавания:**

Государственный экзамен состоит из

- аудирования немецкого текста;
- реферирования текста с русского языка на немецкий с использованием активной лексики;
- теоретического вопроса по методике преподавания немецкого языка.

Образец экзаменационного билета для государственного экзамена:

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ТГПУ)

Государственный экзамен Немецкий язык и методика его преподавания

по специальности 050303 «Иностранный язык»

Билет № 1

1. Аудирование.
2. Реферирование русского текста на немецком языке.
3. История методов обучения иностранным языкам в России и за рубежом.

Проректор по учебной и воспитательной работе _____ /А.Ю. Михайличенко

Дата _____ Зав. кафедрой лингвистики _____ /Г.И. Уткина

Процедура проведения государственного экзамена

Студент выбирает экзаменационный билет и готовится к ответу в пределах 60 минут. Затем студент устно отвечает на все 3 вопроса. Экзаменаторы задают дополнительные вопросы по любой из пройденных тем (в случае необходимости).

Обеспечение государственного экзамена

1. Билеты в количестве 25 штук.
2. Проигрыватель компакт-дисков, диск с записью текста продолжительностью 2 минуты.
3. Тестовые задания к тексту в количестве, равном количеству выпускников.
4. Тексты на русском языке для реферирования на немецком (список тем прилагается).

Критерии оценки и ответа выпускника

Ответ выпускника оценивается по шкале: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

1. Оценка **«отлично»** выставляется за ответ, если выпускник продемонстрировал:
 - отлично сформированные языковые и коммуникативные умения;
 - допустил от одной до десяти оговорок, не влияющих на смысл высказывания и не искажающих его, и одну ошибку в аудировании;
 - полностью владеет понятиями и свободно оперирует терминами теории и методики преподавания иностранного языка, свободно иллюстрирует ответ примерами из своей практики, ссылается на точки зрения разных авторов.
2. Оценка **«хорошо»** выставляется за ответ, если выпускник продемонстрировал:
 - хорошо сформированные языковые и коммуникативные умения;
 - допустил от семи до пятнадцати оговорок, не влияющих на общий смысл высказывания и не искажающих его, и две ошибки в аудировании;
 - хорошо владеет понятиями и оперирует терминами теории и методики преподавания иностранного языка, допускает паузы hesitation, иллюстрирует ответ примерами из общей практики, ссылается на точку зрения одного автора.
3. Оценка **«удовлетворительно»** выставляется за ответ, если выпускник продемонстрировал:
 - достаточно сформированные языковые и коммуникативные умения;
 - допустил свыше пятнадцати оговорок, но не более двадцати, незначительно влияющих на общий смысл высказывания и незначительно искажающих его, и три ошибки в аудировании;
 - не достаточно полно владеет понятиями и терминами теории и методики преподавания иностранного языка, неполно иллюстрирует ответ примерами из практики.
4. Оценка **«неудовлетворительно»** выставляется за ответ, если выпускник продемонстрировал:
 - недостаточно сформированные языковые и коммуникативные умения;
 - допустил свыше двадцати оговорок, влияющих на общий смысл высказывания и искажающих его, и более трех ошибок в аудировании;
 - затрудняется при оперировании понятиями и терминами теории и методики преподавания иностранного языка, затрудняется привести пример из практики.

Тематика текстов на русском языке, предлагаемых для реферирования

1. Die Massenmedien: Presse. Fernsehen. Internet.
2. Theater und Filmkunst.
3. Das Äußere des Menschen.
4. Das Bildungssystem in Deutschland und in Russland.
5. Die Regeln des guten Tons.
6. Die Umweltschutz.
7. Feste und Bräuche in Deutschland und in Russland.
8. Geschichte und Architektur der Stadt Tomsk.
9. Jugendprobleme.
10. Kunst: Malerei, Musik.
11. Reisen. Tourismus.
12. Stilepochen der Baukunst.

Вопросы по теории и методике обучения иностранному языку

1. Характеристика современных методов обучения иностранным языкам в России и за рубежом.
2. История методов обучения иностранным языкам в России и за рубежом.
3. Методика обучения иностранному языку как самостоятельная наука. Категории методики.
4. Лингвистические основы обучения иностранному языку. Язык и речь.
5. Психологические основы методики обучения иностранному языку.
6. Дидактические и методические принципы обучения иностранному языку.
7. Цели и задачи обучения иностранному языку.
8. Содержание обучения иностранному языку.
9. Проблема использования ситуаций в обучении иностранному языку.
10. Средства обучения иностранному языку. Учебно-методический комплекс по иностранному языку.
11. Упражнения как средство обучения иностранному языку. Типология упражнений.
12. Обучение фонетической стороне иноязычной речевой деятельности.
13. Обучение грамматической стороне иноязычной речевой деятельности.
14. Обучение лексической стороне иноязычной речевой деятельности.
15. Обучение аудированию иноязычной речи.
16. Обучение монологической форме иноязычной речи.
17. Обучение диалогической форме иноязычной речи.
18. Контроль в обучении иноязычному общению: виды, формы и объекты контроля.
19. Планирование в обучении иностранному языку. Поурочное и тематическое планирование.
20. Обучение письму и письменной речи.
21. Обучение чтению на младшей и средней ступенях в школе.
22. Обучение иноязычному чтению на старшей ступени. Виды чтения.
23. Лингво-психологические особенности обучения иностранному языку на начальной ступени.
24. Лингво-психологические особенности обучения иностранному языку на средней ступени.
25. Лингво-психологические особенности обучения иностранному языку на старшей ступени.

Рекомендуемая литература:

I. Основная литература:

1. Гальскова, Н. Д. Теория обучения иностранным языкам [Текст] : лингводидактика и методика : Учебное пособие для вузов / Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез. – 5-е изд., стереотип. – М. : Академия, 2008. – 333 с.
2. Щукин, А. Н. Обучение иностранным языкам. Теория и практика [Текст] : учебное пособие для преподавателей и студентов / А. Н. Щукин. – 2-е изд., испр. и доп. – М. : Филоматис, 2006. – 475 с.
3. Немецкий язык. Практикум по теме «Школьная практика» : учебно-методическое пособие для студентов факультетов иностранных языков / Сост. И.В. Дмитриева, Н.П. Максимова. – Томск : Издательство ТГПУ, 2009. – 40 с.
4. Немецкий язык: учебное пособие для педагогических университетов / О. А. Батурина, Н. Г. Васенева, В. Н. Гладких и др.; Федеральное агентство по образованию и др. – Томск : издательство ТГПУ, 2005. – 199 с.

II. Дополнительная литература:

1. Барзах, А. Д. Германия. Праздники и обряды. Deutschland. Feste und Bräuche / А. Д. Барзах. – 2-е изд., испр. и доп. – Томск : Издательство научно-технической литературы, 2006. – 347 с.
2. Бориско, Н.Ф. Бизнес-курс немецкого языка : Словарь-справочник / Н. Ф. Бориско. – 5-е изд., стереотип. – Киев : Логос, 2000. – 351 с.
1. Бухаров, В. М. Практический курс немецкого языка для 1 курса институтов и факультетов иностранных языков / В. М. Бухаров, Н. В. Чайковская, И. М. Канакова. – М. : Высшая школа, 2004. – 254 с.
3. Гальскова, Н.Д., Гез, Н. И. Теория обучения иностранным языкам: Лингводидактика и методика : учебное пособие для вузов/ Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез. – М. : Академия, 2004. – 333 с.
2. Завьялова, В. М. Практический курс немецкого языка : начальный этап / В. М. Завьялова, Л. В. Ильина. – Изд. 7-е, стереотип. – М. : ЧеРо, 2007. – 347 с.
4. Зеленецкий, А. Л. Сравнительная типология основных европейских языков : учебное пособие для вузов/ А. Л. Зеленецкий. – М. : Академия, 2004. – 247, с.
5. Игна, О. Н. Рабочие программы дисциплин кафедры теории и методики преподавания иностранных языков: заочная и очно-заочная формы обучения : учебно-методическое пособие/ О. Н. Игна, О. А. Слабухо; Федеральное агентство по образованию. – Томск : издательство ТГПУ, 2008. – 57 с.
6. Москальская, О. И. История немецкого языка. Deutsche Sprachgeschichte : учебное пособие для вузов/ О. И. Москальская. – 2-е изд., стереотип. – М. : Академия, 2006. – 280 с.
7. Методика обучения иностранным языкам: История методики : учебное пособие: Е. И. Пассов, О. В. Захарова / Под ред. Е. И. Пассова, Е. С. Кузнецовой; Метод. школа Пассова. – Воронеж : Интерлингва. – (Методика обучения иностранным языкам; № 21). Ч. 2. – 2002. – 40 с.
8. Методика обучения иностранным языкам: Современные направления в методике обучения иностранным языкам : учебное пособие / Сост.: Е. И. Пассов, О. В. Захарова; Под ред. Е. И. Пассова, Е. С. Кузнецовой; Метод. школа Пассова. – Воронеж : Интерлингва, 2002. – 40 с.
9. Методика обучения иностранным языкам: Формирование лексических навыков : учебное пособие / Сост.: Е. И. Пассов и др.; Под ред. Е. И. Пассова, Е. С. Кузнецовой; Метод. школа Пассова. – Воронеж : Интерлингва, 2002. – 40 с.

10. Методика обучения иностранным языкам: Формирование грамматических навыков : учебное пособие / Сост.: Е. И. Пассов, Е. Г. Завесова; Под ред. Е. И. Пассова, Е. С. Кузнецовой; Метод. школа Пассова. – Воронеж : Интерлингва, 2002. – 40 с.
11. Методика обучения иностранным языкам: Формирование произносительных навыков : учебное пособие / Сост.: Е. И. Пассов, Е. Г. Завесова; Под ред. Е. И. Пассова, Е. С. Кузнецовой; Метод. школа Пассова. – Воронеж : Интерлингва, 2002. – 40 с.
12. Методика обучения иностранным языкам: Обучение говорению на иностранном языке : учебное пособие / Сост.: Е. И. Пассов и др.; Под ред. Е. И. Пассова, Е. С. Кузнецовой; Метод. школа Пассова. – Воронеж : Интерлингва, 2002. – 40 с.
13. Методика обучения иностранным языкам: Обучение аудированию : учебное пособие / Сост.: Е. И. Пассов и др.; Под ред. Е. И. Пассова, Е. С. Кузнецовой; Метод. школа Пассова. – Воронеж : Интерлингва, 2002. – 40 с.
14. Методика обучения иностранным языкам: Обучение чтению : учебное пособие/ Сост.: Е. И. Пассов и др.; Под ред. Е. И. Пассова, Е. С. Кузнецовой; Метод. школа Пассова. – Воронеж : Интерлингва, 2002. – 44 с.
15. Методика обучения иностранным языкам: Методическое мастерство учителя : ечебное пособие / Сост.: Е. И. Пассов и др.; Под ред. Е. И. Пассова, Е. С. Кузнецовой; Метод. школа Пассова. – Воронеж : Интерлингва, 2002. – 40 с.
16. Настольная книга преподавателя иностранного языка : справочные пособие / Е. А. Маслыко, П. К. Бабинская, А. Ф. Будько, С. И. Петрова. – 9-е изд., стереотип. – Минск : Вышэйшая школа, 2004. – 522 с.
3. Попов, А. А. Практический курс немецкого языка. Практический немецкий : для второго года обучения / А. А. Попов, Н. Д. Иванова, Н. С. Обносков. – Репринт. изд. – М.: Иностранный язык, 2002. – 491 с.
17. Степанова, М. Д. Лексикология современного немецкого языка. Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache : учебное пособие / М. Д. Степанова, И. И. Чернышева. – М. : Академия, 2003. – 251 с.
18. Щерба, Л.В. Преподавание языков в школе: общие вопросы методики : учебное пособие/ Л. В. Щерба; Филологический факультет СПбГУ. – 3-е изд., испр. и доп. – М. : Академия, 2002. – 148 с.
19. Щукин, А. Н. Обучение иностранным языкам. Теория и практика : учебное пособие для преподавателей и студентов / А. Н. Щукин. – 2-е изд., испр. и доп. – М. : Филоматис, 2006. – 475 с.

Программа государственного экзамена «Немецкий язык и методика его преподавания» составлена в соответствии с Государственным образовательным стандартом высшего профессионального образования по специальности 050303 «Иностранный язык»

Программу составил:

Сусеков В.А., к. филол. н., доцент кафедры лингвистики / _____

Программа утверждена на заседании кафедры лингвистики
протокол № __ от «__» _____ 2011г.

Заведующий кафедрой лингвистики _____ /Г.И. Уткина

Программа государственного экзамена «Немецкий язык и методика его преподавания» одобрена учебно-методической комиссией ФИЯ ТГПУ.

Председатель учебно-методической комиссии ФИЯ _____ /С.М. Кошкарлова/

Программа государственного экзамена «Немецкий язык и методика его преподавания»
одобрена Ученым советом факультета,
протокол № __ от «__» _____ 2011г.

Председатель Ученого совета, декан ФИЯ _____ /И.Е. Высотова/

Согласовано:

Проректор по нормативному обеспечению
уставной деятельности _____ /О.А. Швабауэр/

Проректор
по учебной и воспитательной работе _____ /А.Ю. Михайличенко/